

LA BOUSSOLE

Journal Hebdomadaire des comtés de Nicolet, Yamaska

VOL. XXVIII, NO. 41 et 42

Vedredis les 4 et 11 août 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P.Q.
Mme J.-A. Brochu, Dir.-Prog.

L'EDUCATION de L'INTELLIGENCE

J'ai déjà parlé de l'éducation physique: celle qui doit commencer avec l'apparition en ce monde de l'être humain, tout de fragilité, d'impuissance, d'inconscience.

Aujourd'hui, l'heure semble favorable à l'étude sur l'éducation de l'intelligence.

Chez les tout petits, l'intelligence est pour ainsi dire à l'état intermittent. Elle se manifeste par jets plus ou moins lumineux, plus ou moins fréquents, selon que cette primordiale qualité de l'esprit promet d'être plus ou moins brillante, plus ou moins forte, subtile.

A mesure que l'enfant grandit, le rythme de son intelligence se régularise peu à peu comme le pouls d'un malade revenant à la santé.

Ainsi tout être humain, arrivant en ce monde, porte en son cerveau les germes d'une intelligence à l'état embryonnaire. Au développement des forces physiques, l'intelligence s'éveille, s'émeut, se manifeste, désire apprendre, comprendre pour s'épanouir ensuite dans le champ d'action ou les circonstances l'auront placée.

Ces champs d'action, ils sont nombreux, variés.

Heureux celui qui dès l'éveil de son intelligence fut dirigé sûrement dans la voie où l'appelaient ses aptitudes, ses aspirations. Celui-là ira loin: Il marchera alerte, joyeux, vaillant vers le but poursuivi. Il verra le succès couronné ses efforts. Il sera utile aux siens, à la société. Il ajoutera un fleuron de gloire à sa patrie. Une direction éclairée dans l'éducation de l'intelligence est donc d'une importance capitale.

Aux parents incombent d'abord le devoir d'orienter vers le bien, le beau, l'intelligence en éveil de leurs enfants. Puis, l'âge de raison venu, ils ne doivent rien négliger pour leur permettre de fréquenter l'école primaire ou, dans notre province, Dieu merci, on s'efforce d'inculquer à l'enfant, avec dévouement, les premières notions du savoir. Ici, les parents ne sauront jamais trop seconder les instituteurs dans leur tâche difficile. Ceux-ci, par ailleurs, ne doivent pas perdre de vue les lourdes responsabilités endossées. En acceptant le rôle d'instituteurs, le religieux, la religieuse, le laïc ont accepté de diriger l'éducation intellectuelle de l'enfance, de l'adolescence, de la jeunesse: en un mot de la génération de demain. Leur tâche est grande, noble, belle. Elle est aussi difficile, épuisante, parfois décevante. Elle a ses charmes et ses revers; ses consolations et ses déboires. Malgré tout, la vocation d'éducateurs nous semble magnifique, efficace entre toutes. Non seulement, elle grandit, perfectionne en science et en vertu l'éducateur lui-même, mais surtout elle le place, au sein de la société, comme le Mentor des hommes, des femmes de demain.

QUE FAIRE DE LA GENERATION EN HERBE? DOIT-ON INFLUENCER L'ENFANT DANS LE CHOIX D'UNE CARRIERE?

Le collège, le couvent, l'école, voilà les premières arènes où le jeune homme, la jeune fille, vont apprendre les combats pour la vie. Il importe donc infiniment de donner, en l'occurrence, une orientation appropriée au caractère et aux aptitudes d'un chacun.

Les parents ont le devoir de se demander quel genre d'instruction convient le mieux à leur petit garçon, à leur fille. En général, nos diverses communautés de femmes donnent à peu près la même instruction, et une éducation très soignée. On peut avoir des raisons particulières pour envoyer une jeune fille dans un pensionnat étranger éloigné. Mais, autant que possible, il est préférable d'encourager les institutions locales qui, presque dans tous les cas, ne le cèdent en rien aux autres. Garder les enfants le plus près possible de la maison paternelle, est un moyen de conserver plus intimes les liens de famille, sans compter certains avantages matériels, tels que l'assistance plus immédiate en cas de maladie, le trousseau moins compliqué, les frais de voyages et les relations qu'on se crée inévitablement dans la région ou l'on vit.

Que faut-il penser des écoles indépendantes, plus communément appelées "classes privées", si ce n'est qu'elles ne sont recommandables que dans certains cas particuliers, par exemple pour les enfants malades ou retardataires. Dans ces écoles, on ne s'occupe pas de la formation morale des élèves. Il n'y est pas question de discipline. L'instituteur ou l'institutrice s'en tiennent à l'enseignement de telle ou telle matière, et c'est tout. Ce genre d'écoles ne saurait remplacer les multiples avantages réunis dans le programme de nos maisons d'éducation, où les élèves d'un ou l'autre sexe reçoivent non seulement l'enseignement des sciences diverses, mais où ils puisent en même temps la formation que donnent la

E. Laforce et M. Boisvert représenteront Nicolet

Nicolet — Deux jeunes candidats "exceptionnels" représenteront Nicolet au concours provincial de l'Association des Jeunes Agriculteurs, à Québec, le 16 août prochain. Il s'agit de Florent La-

force, 18 ans, de Notre-Dame de Pierreville, qui a remporté la palme dans la catégorie des diplômés d'une école d'agriculture et de Marius Boisvert, 19 ans, de St-Zéphirin, premier dans la classe des non-diplômés.

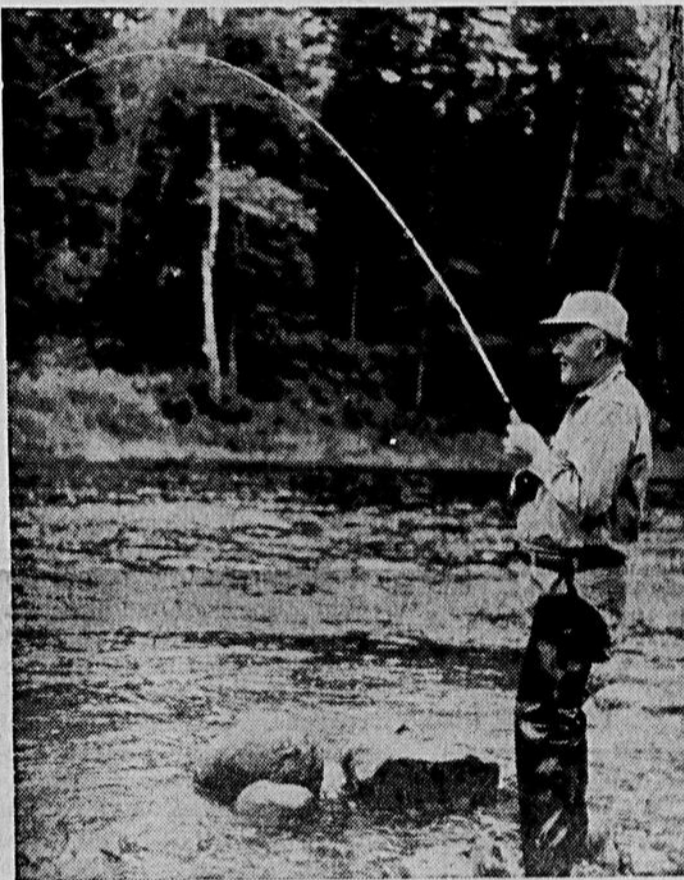
Ces deux jeunes, chez qui on a reconnu une personnalité agricole très forte, ont défait une vingtaine de jeunes venus des différents cercles des comtés de Nicolet, Drummond et Yamaska.

Ils se sont mérité ce privilège lors du concours annuel de l'Association nicolétaine, à l'école d'agriculture de Nicolet, mardi soir dernier, MM. les agronomes Gérard Rivard et Fernand Martel, de Nicolet, formaient le jury qui a fait connaître le nom des vainqueurs.

Ces deux jeunes participeront donc au concours organisé pour déterminer le lauréat de la médaille d'or du Mérite Agricole Juvénile, à Québec, le 16 août.

Ces jeunes ont d'abord suivi un cours élaboré de perfectionnement agricole et ils ont répondu à différentes questions sur l'agriculture comme belle et la sociologie rurale. Les juges ont tenu compte de la personnalité de chacun, leurs connaissances générales, leur bon langage. Les membres du jury ont qualifié d'"exceptionnels" les talents des deux vainqueurs. On a aussi enregistré au concours de cette année une augmentation intéressante et très nette du niveau culturel des candidats. Parmi les autres candidatures intéressantes on relevait les noms de Mlle Rita Lebeau et M. Jean-Marc Joyal, de St-Zéphirin; Roland Côté, de St-Lucien; Roger Proulx et Maurice Proulx, de Nicolet, Georges Pépin et Marcel Baril, de Ste-Sophie; Claire Laplante et Gérard Ouellet de Ste-Monique, et de nombreux autres.

L'association locale est très heureuse du choix fait par le jury et un des représentants a affirmé que les deux élus sauraient faire honneur à la région nicolétaine.



Le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, accomplissait récemment une tournée du Grand-Nord québécois, qui lui a permis de visiter les villes de Shefferville, Havre-St-Pierre, Gagnon, et Port-Cartier, et de procéder à l'ouverture officielle du nouveau bureau d'administration de "Québec Cartier Mining".

Au cours de ce même voyage, l'hon. Lesage a pu pratiquer son sport favori: la pêche, et taquiner un poisson de taille: le saumon.

La photo montre le premier ministre sur le point de retirer un magnifique saumon d'une quinzaine de livres des eaux de la rivière Natasquan.

Premier permis de la Régie des Alcools dans le comté

La Régie des Alcools de la province de Québec vient d'accorder un premier permis d'hôtellerie dans le comté de Nicolet. Cet événement est d'un caractère assez spécial puisque ce permis est le premier jamais accordé dans toute l'histoire de ce comté provincial.

En effet, par le passé, cette circonscription ne comptait qu'un magasin de la Commission des Liqueurs, dans la ville de Nicolet et une épicerie licenciée dans cette même ville également.

Le permis accordé l'a été à un hôtel de Manseau, propriété de M. J.-P. Kirouac. Celui-ci recevait l'autorisation d'exploiter dans cette municipalité un hôtel a-

vec permis de vente de liqueurs alcooliques.

Décès de M. Borromée Chauvette à Nicolet

A Nicolet, le 1er août 1961, est décédé à l'âge de 55 ans, M. Borromée Chauvette, époux de Margaret MacKay, (orpheline de la guerre 1914-1918, recueillie par la famille J.-Ovide Courchesne, de Nicolet), demeurant à 15 rue Signay, Nicolet.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, son fils, Jean-Paul, marié à Yolande Hamel, de

Nicolet, une soeur, Rév. Soeur Marcelle Chauvette, s.g.m. missionnaire à Chipewyan, Alberta et un frère, Philorun, des Trois-Rivières. Le défunt laisse également trois petits-fils: Jean-Guy, Simon et Yvan ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. Le défunt demeura plus de 31 ans au service de la Maison Rousseau et Frères Ltée.

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

—Est-ce par fantaisie, Claude Jutra, que vous avez laissé tomber le "s" à la fin de votre nom?
—Non, c'est par euphonie. On me servait trop souvent du "Jutrase" ou du "Jutrasse".

Milieu artistique

Né à Montréal, Claude Jutra, à 31 ans, est toujours célibataire. Si l'art l'intéresse, il ne le cache pas, c'est que ses parents étaient



eux-mêmes des artistes. Son père est un grand collectionneur de tableaux et de livres d'art, sa mère l'a toujours orienté dans ce sens et sa soeur Mimi a fait beaucoup de radio et de théâtre.

Médecin

Bachelier ès arts du collège Stanislas, Claude Jutra a suivi les cours de médecine de l'Université de Montréal et il est par conséquent médecin. Il ne pra-

tique pas sa profession parce qu'elle ne l'intéresse pas. Au collège, il se passionnait pour tout ce qui était peinture ou théâtre. Il a été peintre à ses heures, mais le temps lui manque pour continuer de l'être. A l'université, il a été de toutes les revues "Bleu et Or" et il a joué le premier rôle dans *Fantasio* de Musset, à un gala universitaire. C'est à cette époque qu'il commença à s'intéresser au cinéma. Avec Michel Brault, devenu opérateur en chef de l'Office national du film et qu'on emploie souvent en France, il a tourné un film amateur intitulé *Mouvement perpétuel*. Ce film a obtenu le premier de la section amateur du "Canadian Film Award" et une mention au Festival du film de Cannes.

A Radio-Canada à 10 ans

Claude Jutra est un "vieux de la vieille" à Radio-Canada, puisqu'il fit partie, à l'âge de 10 ans, de la distribution de la *Marmaille* de Jean Desprz. Il y joua pendant trois ans.

Au T.N.M.

Claude Jutra a suivi pendant deux ans les cours d'art dramatique de l'atelier du théâtre du Nouveau Monde, avec Roux, Hoffman, Dalmain et Lucie de Vienne.

A la télévision

On doit à Claude Jutra le texte du premier Téléthéâtre original à la télévision canadienne. Son *Ecole de la peur* lui valut, en 1954, le trophée Frigon. A la TV, il participa aux 16 émissions

d'Images en boîte, série documentaire sur le cinéma. Il a aussi joué dans les téléthéâtres *La Ménagère apprivoisée* et *Moira* de Green. Dans l'opéra *Faust*, il a servi de mime.

A l'Office national du film

En 1954, Claude Jutra entra au service de l'Office national du film pour y faire un dessin animé expérimental avec le célèbre Norman McLaren. C'est là qu'il prit le goût du film et de la mise en scène. Il y tourna des films sur les Jeunesses musicales, sur Félix Leclerc et sur Fred Barry pour la série *Profilis et Paysages*. On lui doit aussi le long métrage *les Mains nettes* de Fernand Dansereau, auquel on a décerné le trophée Frigon. "La Chaise"

Mais c'est la *Chaise* qui est son titre de gloire. Il s'agit d'un film tourné en collaboration avec Norman McLaren et dans lequel il figure comme comédien. *La Chaise* a obtenu le premier prix du film expérimental à Venise, en 1958.

En France et en Afrique

En 1958, il part pour l'Europe. Il passe une année en France à ses frais et il étudie avec René Simon à Paris. Une bourse du Conseil des Arts lui permet de passer deux années en Europe. Il en profite pour étudier le cinéma. Pendant son dernier séjour en France, il fait l'adaptation et la mise en scène d'*Anna la bonne*, un film produit par Truffaut d'après un poème de Jean Cocteau. On pourra voir ce film, cet été, au Festival du film de Montréal.

Jean Rouch

De France, Claude Jutra se rend en Afrique où il fait la connaissance de Jean Rouch, avec lequel il se lie d'amitié. Ils tournent ensemble un film documentaire, le *Niger, jeune république*, qui passera au petit écran de Radio-Canada à l'automne. Claude Jutra a passé six mois en Afrique où il compte bien retourner pour travailler sérieusement avec les Africains, qu'il admire beaucoup. Depuis son retour au Canada, il y a huit mois, Jutra a réalisé à l'Office national du film un film sur la lutte, qui sera distribué dans les festivals en "canadiens-français", en français, en anglais et en italien.

Cinéma canadien

Son projet immédiat est sa série *Cinéma canadien*, excellente émission qu'il anime et qu'il ne faut pas manquer au petit écran de Radio-Canada, tous les mercredis soir à 10 heures.

De la vie, Claude Jutra dit: "Elle est merveilleuse parce que je ne fais que ce que j'aime et j'aime faire tout ce que je fais". Sa grande ambition: "Faire du bon cinéma et accomplir quelque chose en Afrique".

Gabriel LANGLAIS.

Raymond Roy,

Artiste - Peintre renommé
de STE-MONIQUE DES SAULES,
QUEB. P.Q.

- PORTRAITS
- PAYSAGES
- NATURES MORTES
- HUILES
- GOUACHES
- AQUARELLES
- LECONS DE PEINTURE

Aussi tout autre travail d'artiste

Gérant des Ventes et des Relations Extérieures

Une importante compagnie dans l'industrie alimentaire offre un poste de gérant des ventes et des relations extérieures pour la région de Drummondville, avec résidence à Drummondville.

Les candidats doivent avoir de 25 à 40 ans et posséder les qualifications suivantes: bilingue, connaissance de la vente au détail, la promotion de vente et du merchandising, expérience dans la direction et l'entraînement des vendeurs, initiative et désir de réussir, capacité d'accéder à des postes supérieurs. Echelle de salaire de \$8.000 à \$11.000 par année, plus excellents bénéfices additionnels tels que fonds de pension et assurance.

Ecrivez à case postale 206 Victoriaville. Toutes réponses seront tenues absolument confidentielles.

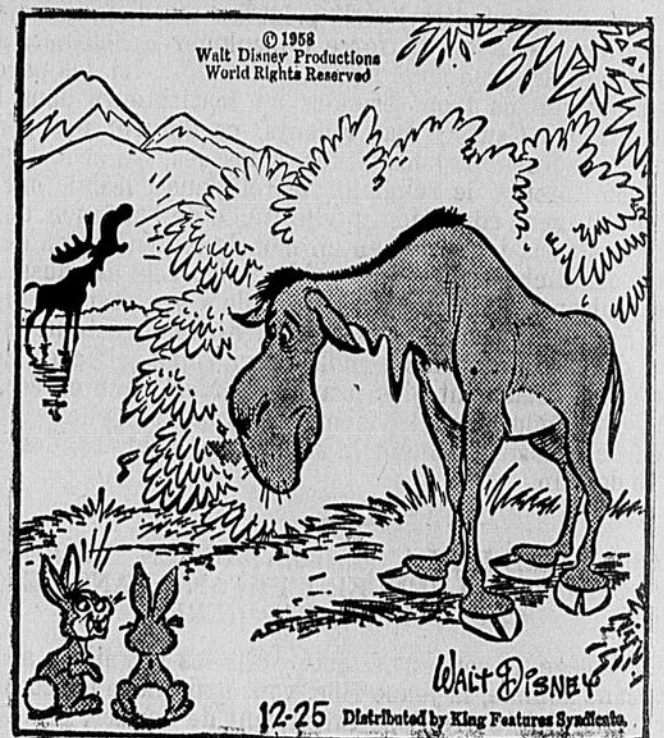
LA MENAGERIE JOYEUSE

par Walt Disney



"C'est drôle! Tu ne réponds que si on t'appelle 'Fleur-ette Danielle Fifi Yvonne Chérie'... Moi, j'accours au premier sifflement!"

La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)



J'ai bien peur qu'elle soit destinée à rester vieille fille; elle a l'oreille dure.

PETITES ANNONCES

MAISON A VENDRE

Située à 157, rue Beausnesne, Arthabaska, 7 pièces. Terrain 110 pieds de façade par 140 de profondeur. S'adresser à Henri Rheault, 157, rue Beausnesne, Arthabaska.

J.N.O.

HOMMES ou FEMMES établissez-vous en affaires avec un Commerce Watkins. Plein temps ou partiel. Expérience non nécessaire. Ecrire à J. Gauthier, 350 rue St-Roch, Montréal, 15, Qué.

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, centre de Victoriaville. S'adresser à 60 Est, rue Notre-Dame, Victoriaville.

A VENDRE

Une machine à coudre, Singer. Ancien modèle, mais très en ordre. Prix: \$25.00. S'adresser à 369 est Notre-Dame, Victoriaville.

PERSONNEL

VIEUX, APRES 40? Ayez plus d'entrain. Des milliers rajeunissent vite à l'aide des Tablettes toniques Ostrex. Seulement 69¢. Toutes pharmacie.

...le gin
de **KUYPER**,
évidemment

BLENDED GIN - DISTILLÉ AU CANADA

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE



L'hôpital répond à madame Deslandes:
"RIEN À PAYER POUR DIANE!"

L'ASSURANCE-HOSPITALISATION
 règlera ce compte en entier



Mademoiselle Nicole Morin, préposée à la comptabilité de Sainte-Justine, explique à madame Monique Deslandes que l'hospitalisation de sa fille Diane ne lui coûte pas un sou.

UN TÉMOIGNAGE SPONTANÉ

(coupure de "La Presse", 6 avril, 1961.)

Rien à payer

Monsieur le Rédacteur,

L'assurance-hospitalisation a fait couler beaucoup d'encre. Mais en ce qui me concerne je tiens à déclarer que j'ai profité tout dernièrement de ce bienfait.

Ma fillette de huit mois a été transportée à l'hôpital, souffrant d'une gastro-entérite aiguë. A l'admission j'ai demandé qu'elle soit en chambre générale. Comme il n'y avait plus de lit libre dans cette catégorie on l'a mise en chambre privée; elle est restée cinq jours; elle a eu tous les traitements nécessaires: sérum, pénicilline, analyses, vitamines, etc.

A la sortie, la dame au bureau des comptes m'a dit: "Il

n'y a rien à payer, c'est à la charge de l'assurance-hospitalisation".

Je tenais à présenter ce cas parce qu'on entend trop de critiques à ce sujet. Vraiment il y a des personnes qui doivent être bien riches pour qu'un compte de quelques centaines de dollars ne dérange pas leur budget!

Pour ma part c'est bien le contraire qui se produit.

C'est pourquoi ma petite Diane, moi-même et... mon budget, disons "Merci", aux auteurs de l'assurance-hospitalisation.

Mme Monique Deslandes
 1280, rue Villeray,
 Montréal.

DES FAITS ÉLOQUENTS

- 1 Madame Monique Deslandes demeure au 1280 de la rue Villeray à Montréal.
- 2 Elle dut faire hospitaliser sa fillette de 8 mois, Diane, à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, du 2 au 6 février de cette année.
- 3 Comme il n'y avait pas de lit disponible dans les salles ordinaires, il fallut loger Diane dans une chambre privée — son cas étant urgent.
- 4 L'assurance-hospitalisation *paye en entier* les frais assurés de quatre jours d'hôpital, y compris la chambre privée accordée d'urgence.
- 5 Dans sa lettre à "La Presse", parue le 6 avril dernier, madame Deslandes remercie le gouvernement d'avoir payé pour elle son compte d'hôpital.
- 6 **THOMAS TOULEMONDE** s'empresse de s'en réjouir avec vous, madame!

LE SERVICE DE
L'ASSURANCE-HOSPITALISATION
 MINISTÈRE DE LA SANTÉ DU QUÉBEC

ALPHONSE COUTURIER, m.d., ministre

JEAN GRÉGOIRE, m.d., sous-ministre

JULES GILBERT, m.d., directeur





LA BOUSSOLE

Journal hebdomadaire
des comtés de Nicolet et
Yamaska

Rédaction: MARTHE LEMAIRE-DUGUAY,

Adm. H. de l'Association des journaux hebdomadaires C.F.,
Membre de la Société des Poètes.
Gérant: J.-A. BROCHU

PRIX DE L'ABONNEMENT un an \$2.00
AUX ETATS-UNIS un an \$2.50

BUREAU-CHEF et ADMINISTRATION à VICTORIAVILLE:
369 est Notre-Dame — C.P. 206 — Tél.: PL 2-2515

Imprimé aux Ateliers Le Peuple Limitée
Montmagny, P.Q.

Autorisé comme matière de seconde classe
par le Ministère des Postes, Ottawa.

Coupon d'Abonnement

LA BOUSSOLE
C. P.: 206
Victoriaville

Je désire m'abonner au journal "LA BOUSSOLE"
pour la période de ans.

Ci-inclus le montant de piastres

Nom

Adresse

Ville

Au Canada: — un an, \$2.00 - trois ans, \$5.00
Etats-Unis: — un an, \$3.00 - trois ans, \$7.00

Programme Avicole du 50e anniversaire Exposition Provinciale

Le programme préparé par M. Lucien Bissonnette, du ministère provincial de l'Agriculture, et son comité - à l'occasion du demi-centenaire de l'Exposition Provinciale qui sera célébré du 1er au 10 septembre - est impressionnant marque un tournant dans l'orientation du secteur avicole de

l'Exposition. Ce programme comprend cinq points:

- 1- Journée avicole jeudi, le 7 septembre, avec conférence le matin et l'après-midi pour les membres des associations avicoles;
- 2- Barbecue à midi pour les aviculteurs, avec démonstrations de la façon de griller le poulet

en plein air pour les visiteurs;

- 3- Démonstrations culinaires au Palais de l'Agriculture (2,000 sièges), de 2:00 à 5:00 heures p.m., les dimanches 3 et 10 septembre, portant sur les plats au poulet, au dindon et au lapin;
- 4- Concours de volailles et de lapins habillés: poulets de grill, gros poulets, dindons de grill, lapins de même race, lapins croisés. Les gagnants seront vendus à l'enchère;

5- Stands avicoles: une rangée de stands de 250 pieds de front a été réservée sur la mezzanine du Palais de l'Agriculture pour accommoder le commerce avicole. Cette rangée de stands se divise en 10 stands de 25 pieds de front.

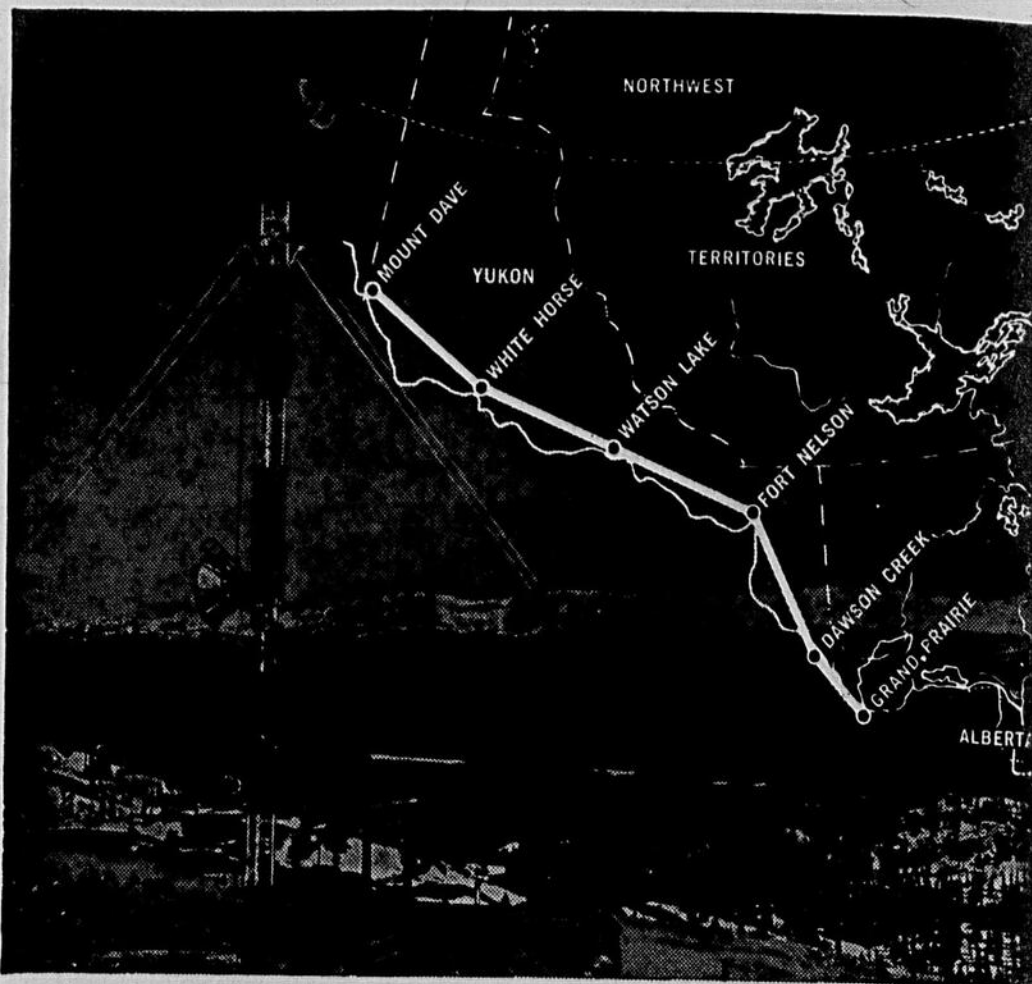
Ce programme, quoique préparé pour l'Exposition Provinciale, l'a été avec un regard sur les expositions régionales, de façon à former dans 2 ou 3 ans un circuit qui englobera toute la province avec 7 ou 8 expositions. Déjà, Victoriaville, profitant de l'expérience de son pavillon avicole, a adopté un programme similaire pour cette année et 3 autres expositions s'attendent d'avoir la place requise en '62. Il sera ainsi possible aux intéressés de rejoindre annuellement tous les aviculteurs de la province durant le mois des expositions pour leur montrer ou leur enseigner les toutes dernières nouveautés de l'année.

HUBERT



"Il va pleuvoir, mon gendre. Dépêchez-vous de finir de couper le gazon!"

LE PLUS GRAND RÉSEAU DE MICRO-ONDES



Le poste de relais de Grey Mountain (Yukon) que l'on voit ici est l'un des 42 postes qui composent le réseau de micro-ondes d'une longueur de 1,200 milles des Télécommunications du Canada National. Le premier ministre John Diefenbaker a inauguré en fin de semaine dernière le vaste réseau qui a une longueur de 1,200 milles et s'étend de Grande-Prairie (Alb.) au mont Dave (Yukon); il s'agit là du plus grand réseau intégré de micro-ondes du Canada. Sa capacité actuelle est de 600 circuits téléphoniques, mais on pourra y ajouter 2,400 circuits téléphoniques, quatre bandes de fréquences radiophoniques et un circuit de télévision. Ce réseau de micro-ondes établit un lien entre l'Alaska et le reste des États-Unis.

Aux Editions de l'homme

CE NE SONT PAS LES
AUTEURS QUI MANQUENT

Il y a un mois, les Editions de l'Homme annonçaient que dorénavant la maison consentirait à accorder aux auteurs une avance substantielle sur leurs droits, dès l'acceptation de leur manuscrit. Cette innovation dans le monde de l'édition n'a été, on s'en doute

bien, sans créer une certaine stimulation au sein de nos écrivains.

A la suite de cette décision, 21 manuscrits furent soumis (dont onze signés par des auteurs connus). Sept d'entre eux seront publiés incessamment.

-0-0-0-0-0-

JEAN NARRACHE
EST DE RETOUR

C'est le 15 août prochain qu'aura lieu le lancement du nouveau livre de Jean Narrache. Le volume s'intitule: "J'parle tout seul quand Jean Narrache" et contient 49 poèmes (dont 15 inédits) ainsi qu'un billet dans lequel l'au-

teur (de son nom véritable Emile Coderre) explique ce qu'il a fait pendant ses 13 années de silence. On apprend, dans cette originale préface ce que "le poète te des gueux" pense des voyages dans la lune, de la musique moderne, de l'automation, etc...

La couverture du volume a été dessinée par Normand Hudon.

A cette occasion, le lancement du livre se fera dans un décor un peu spécial soit au Centre de Réhabilitation Meurling (plus communément désigné sous le nom de Refuge Meurling).

Pierre THIBAUT
(CANADA) LIMITEE

MANUFACTURIERS

d'appareils et d'accessoires contre l'incendie

Bureau chef et usines: PIERREVILLE



JULES DURAND

Contracteur - Electricien

Installations et réparations
de toutes sortes

Vendeur Autorisé d'appareils
Moffat - Général Electric - Inglis

C. P. 189

Tél. 527

NICOLET



Le légendaire village du PERE NOEL situé à Val David est un véritable paradis pour les enfants. Les animaux de toutes sortes errent en liberté dans ce domaine féérique accroché au flan de la montagne. Les enfants sont ravis lorsqu'ils visitent les multiples maisonnettes peintes de couleurs éclatantes et construites dans un style qui semble sortir tout droit des contes de fées.

Exploitation révoltante des arthritiques

Des exploitateurs de cures pour arthritiques roulent les malades pour une valeur estimée à \$250 millions, dépensés chaque année en pure perte, peut-on lire dans un article de Sélection du Reader's Digest d'août portant sur cette escroquerie de grande envergure.

Les vendeurs de produits présentés sous un faux jour ou to-

talement inefficaces ne font pas autre chose en fait que d'extorquer de l'argent à ceux qui souffrent le martyre, alors qu'ils savent parfaitement que leurs drogues ne valent rien.

Jusqu'à présent, la science ne connaît ni la cause ni le remède de l'arthrite. Cette maladie, qui rend tant de gens impotents, est la plus répandue des affections

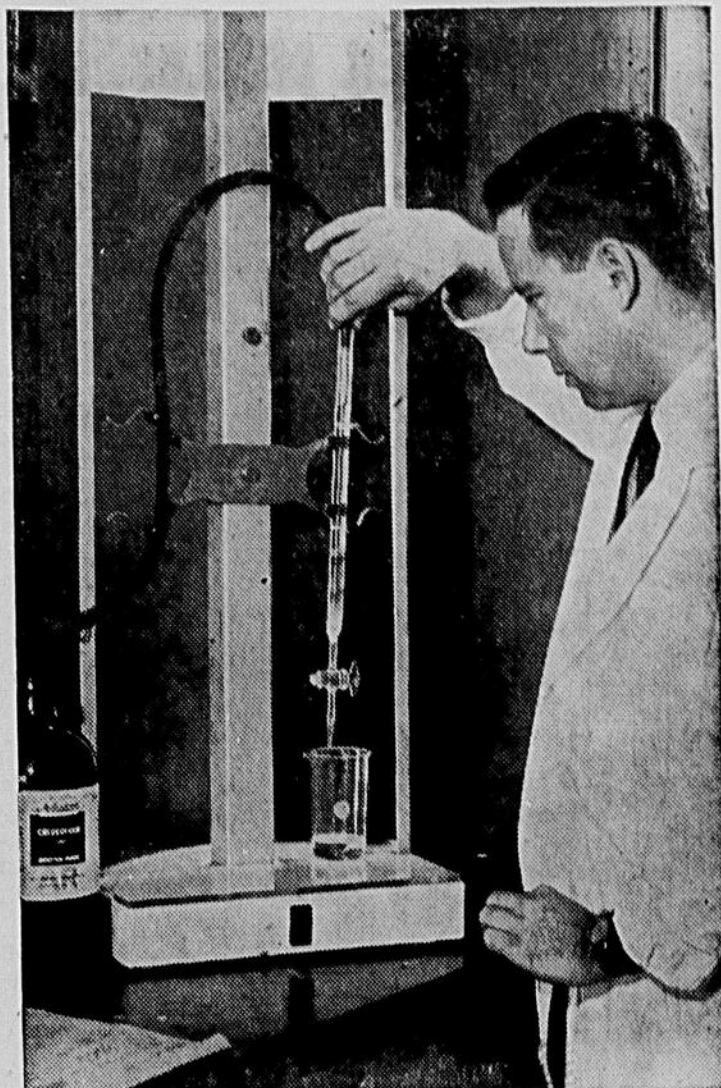
chroniques et elle est extrêmement douloureuse. Les malades atteints d'arthrite rhumatoïde - sa forme la plus grave - feraient n'importe quoi pour se guérir.

Les chercheurs d'or ont donc largement de quoi s'enrichir en exploitant les champs féconds de l'arthrite. Un de leurs derniers traitements découle d'un récent engouement pour la radio-activité. Certains trafiquants ont confectionné des tampons, des mitaines et des bottillons de terre "radio-active". Un receveur de bureau de poste a déclaré que l'un de ses trafiquants s'était fait fort d'encaisser ainsi un million de dollars en 1959.

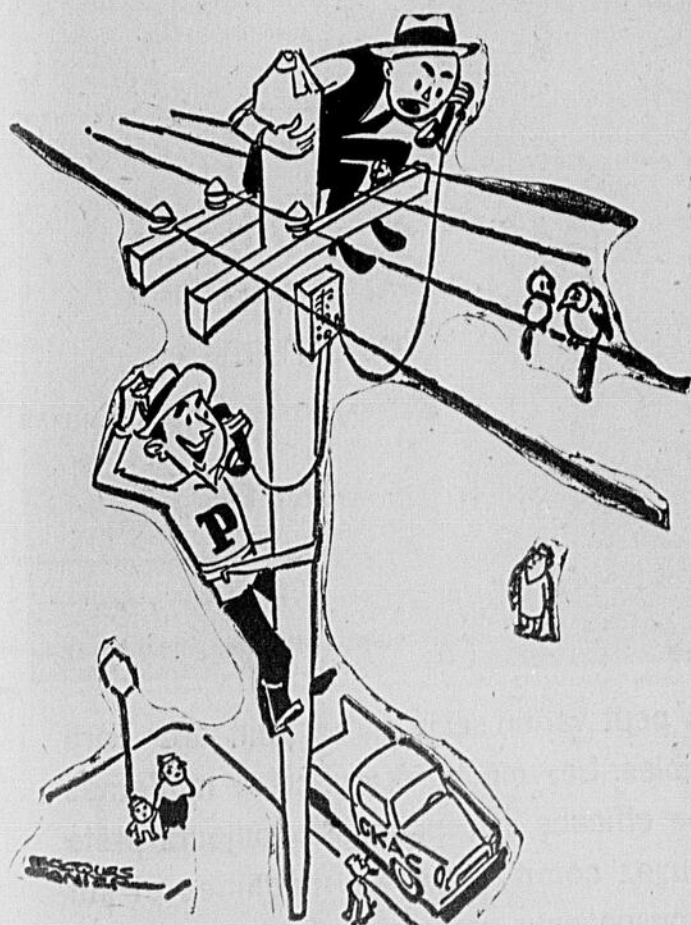
Parmi tous ceux qui font fortune sur le dos des arthritiques, les vendeurs de "vibrateurs" viennent en tête. Bien que les autorités médicales estiment que ce traitement est inefficace et parfois nocif, 14% des malades en font usage. Le vente annuelle de cette catégorie d'appareils représente au bas mot \$30 millions.

Bien qu'il n'existe pas de traitement spécifique de l'arthrite, lit-on encore dans Sélection, la science a mis au point des médicaments efficaces qui suppriment l'inflammation et la douleur. Ces drogues permettent une reprise d'activité rapide et préviennent l'atrophie musculaire. Employées avec prudence et sous contrôle médical constant, elles peuvent enrayer l'évolution de l'arthrite. Avoir recours aux offices d'un charlatan plutôt que de suivre les conseils d'un médecin ne peut que retarder le retour à une vie normale.

L'éléphant a besoin de très peu de sommeil, environ deux fois moins qu'un être humain. Et c'est fort heureux, explique Sélection du Reader's Digest d'août, parce qu'il doit consacrer presque tout son temps à se nourrir. En effet, pour brouter les quelque 700 livres de feuilles et d'herbe qui constituent sa ration journalière, l'éléphant est obligé de paître 16 heures sur 24. Il doit chercher constamment de l'eau puisqu'il lui en faut de 30 à 50 gallons par jour.



NOUVEAU SYSTEME — Voici, en train d'étudier les différentes bandes des composants dans une analyse d'antiparasitaires, M. Philippe Barrette, du Laboratoire des vérifications analytiques, à Ottawa. Chimiste à l'emploi de la Division des produits végétaux du ministère de l'Agriculture du Canada, M. Barrette a mis au point un système chromatographique d'analyse auquel ont applaudi les chimistes de l'industrie. C'est une importante addition aux moyens dont dispose le ministère pour la vérification des antiparasitaires et des herbicides soumis à l'enregistrement et destiné au commerce.



"A & P vous appelle" à CKAC

Après plusieurs semaines d'absence pour un voyage en Europe, Jean Rafa, de retour à Montréal s'est empressé de venir rejoindre son copain de toujours, Errol Malouin, au micro de CKAC, pour la présentation quotidienne de "A & P vous appelle" de 2h. 5 à 2h.30 p.m. Comme par le passé, les coups de téléphone fusent de toutes parts et les bons d'achat, les cagnottes sont attribuées aux auditrices avec une générosité sans égale. Après cinq années d'existence, cette émission reste l'une des plus populaires auprès de l'auditoire féminin.



**POUR
QUE ÇA
TOURNE
ROND...**

Prolongez la vie de votre moteur en employant les lubrifiants Esso Imperial:

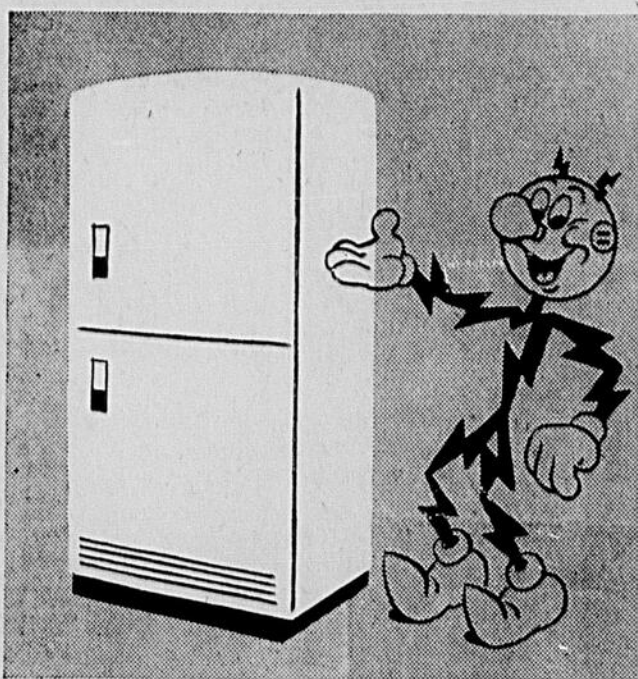
• Marvelube • Essolube HDX • Mineralube
• Mobiloil • Graisse Esso MP et autres produits de haute qualité pour tous genres de lubrification.

JEAN-PAUL LEMAY
Nicolet

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL



UN APPAREIL DE PLUS... À PEU DE FRAIS



L'ensemble RÉFRIGÉRATEUR- CONGÉLATEUR électrique

Cet appareil compact est constitué d'un grand réfrigérateur et d'un ample compartiment de congélation. Le réfrigérateur conserve les provisions de tous les jours et le congélateur vous permet de mettre en réserve tout ce qu'il faut pour préparer des repas complets à l'occasion d'une réception ou lorsqu'il vous arrive des visiteurs inattendus.

De plus, le congélateur représente des économies puisqu'il vous permet d'acheter vos viandes, fruits et légumes en grande quantité lorsque leur prix est à son point le plus bas.

Passez voir, au plus tôt, les ensembles réfrigérateurs-congélateurs chez votre marchand d'appareils électro-ménagers.

The **Shawinigan**
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC



Saviez-vous que...

Il existe maintenant, en Amérique du Nord, plus de 700 clubs de ski nautique (dont 50 au Canada seulement), alors qu'en 1948 en en comptait à peine une douzaine. La plupart des clubs canadiens, précise Sélection du Reader's Digest d'août, font partie de l'Association canadienne de ski nautique. A la suite d'épreuves régionales et nationales, nos meilleurs skieurs et skieuses représenteront le Canada aux championnats mondiaux disputés à Long Beach, Californie, du 21 au 27 août.

Depuis le jour où ont commencé les vols d'avions à réaction transatlantiques, les passagers se battent pour obtenir des places. Ainsi, en 1960, d'après Sélection du Reader's Digest d'août, 1,938,000 passagers ont voyagé par la voie des airs entre les États-Unis et l'Europe - la plupart sur des avions à réaction - alors que les paquebots transatlantiques n'en ont transporté que 866,500. Aujourd'hui, les 480 réactés en service transportent plus de passagers sur plus de milles que ne le feraient un nombre dix fois plus grand d'avions à hélice.

Réalisation de deux projets au coût de \$65 millions

La réalisation de deux projets connexes sera entreprise prochainement sur la rive sud du Saint-Laurent, à peu de distance de Montréal. Il s'agit de la construction par la Shawinigan Chemicals Limited d'une usine pétrochimique au coût de \$20 millions et par la Shawinigan Water and Power d'une centrale thermique de 300,000 kilowatts au coût de \$45 millions.

L'entreprise d'électricité commencera aussi bientôt d'aménagement du Rapide des Coeurs sur le haut Saint-Maurice.

L'annonce de ces entreprises a été faite le 31 juillet par M. J.A. Fuller, président du conseil et chef de la direction de la compagnie Shawinigan Water and Power.

L'usine pétrochimique sera située à Varennes, près de l'établissement actuel de la division St. Maurice de la Shawinigan Chemicals Limited. On prévoit la mettre en service vers le milieu de 1963. La centrale thermique sera construite à Tracy, près de Sorel. Le premier groupe générateur de 150,000 kilowatts devrait entrer en production vers le milieu de 1964 et le second, environ un an plus tard. La British American Oil Com-

pany Limited traitera le pétrole brut pour fournir les matières premières à l'usine pétrochimique, en même temps l'huile lourde qui servira de combustible à la centrale thermique. Au début, ces opérations seront effectuées à la raffinerie de la British American Oil, à Montréal-Est, mais on projette de construire à Varennes une installation de distillation dont les plans sont déjà faits.

La British American Oil Company participera aussi au financement de l'usine pétrochimique en souscrivant des actions de la Shawinigan Chemicals et en cédant à celle-ci sa participation actuelle de 50 pour cent dans la B.-A.-Shawinigan Limited. La Shawinigan Chemicals possède déjà 50 pour cent du capital social de la B.A.-Shawinigan, qui deviendra ainsi propriété exclusive et d'une de ses divisions. Le nombre d'actions de la Shawinigan Chemicals que détiendra la British American Oil après ces opérations représentera une participation de 25 pour cent.

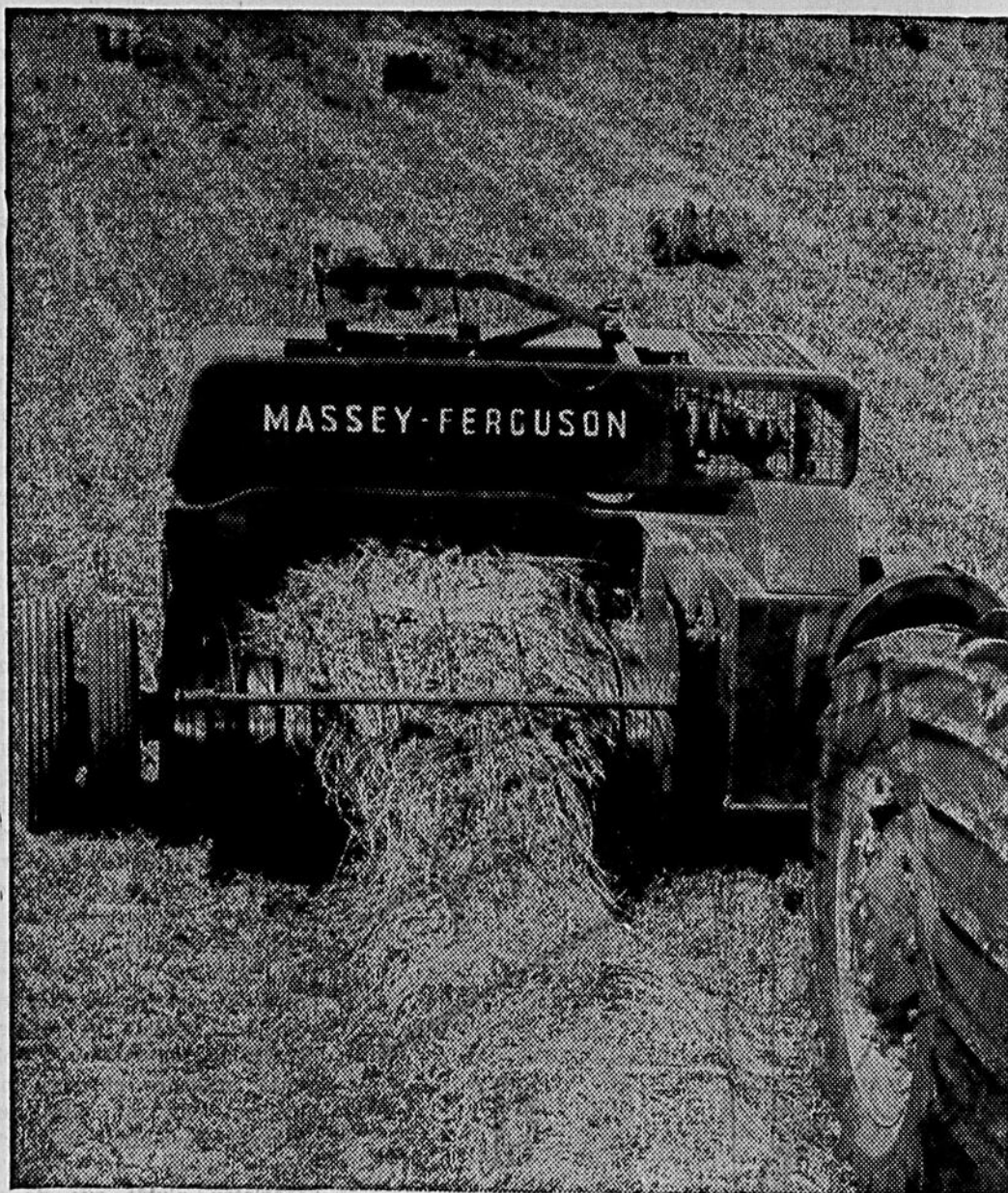
L'exploitation conjuguée de l'entreprise pétrochimique et de la centrale thermique sera avantageuse pour l'une et l'autre, a dit M. Fuller, car la rentabilité de l'usine pétrochimique dépend

dans une large mesure de la possibilité de disposer de l'huile résiduaire provenant du traitement du pétrole brut. La centrale thermique servira de débouché pour ce produit et aura, de ce fait, une source constante d'approvisionnement en combustible.


M. Fuller précise que les fabrications de l'usine pétrochimique porteront sur l'éthylène, le propylène et d'autres produits de base pour l'industrie chimique. L'éthylène servira surtout à l'obtention d'acétaldéhyde que la Shawinigan Chemicals expédiera à Shawinigan pour suppléer sa production actuelle à partir d'acétylène. D'autres produits intermédiaires pourront aussi être utilisés à Shawinigan pour alimenter une expansion éventuelle des opérations.

Saviez-vous que

D'ici dix ans, on aura besoin par centaines de milliers de programmeurs, c'est-à-dire de ces gens qui savent parler aux machines électroniques. Selon Sélection du Reader's Digest d'août, on prévoit même qu'en 1975 ces spécialistes qui traduisent les programmes des calculatrices électroniques en termes destinés à les instruire de ce qu'elles doivent faire et comment elles doivent le faire seront plus nombreux que les médecins.



La marge des profits peut varier selon qu'on peut tirer parti des conditions favorables. Les machines agricoles modernes constituent une équipe efficace et économique toujours prête à travailler. Vous pouvez compter sur les machines et sur l'outillage Massey-Ferguson pour garder bas le coût de votre exploitation et augmenter l'efficacité de chacun des travaux de la ferme et les bénéfices qu'il rapporte.

 **Massey-Ferguson**
Limited

WK-161F

Madame C. DUGUAY-BROCHU, Directrice de LA VOIX des BOIS FRANCS et de LA BOUSSOLE.

Administratrice honoraire à vie de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada; auteur des volumes: "L'OEIL à la FENÊTRE" et "A PROPOS D'EDUCATION"; membre de la Société des Poètes du Canada.



(Nom de plume) Marthe Lemaire-Duguay

L'HEURE LITTÉRAIRE ET CULTURELLE

Mais qu'est-ce donc qu'aimer

Aimer, c'est se sentir pousser des ailes comme les oiseaux et comme eux chanter de délicieuses mélodies.
Aimer, c'est respirer la joie de vivre.
Aimer, c'est tenir entre ses mains fragiles une coupe belle et précieuse, celle du bonheur.
Aimer, c'est goûter tout ce qui passe ; tout ce qui éblouit, charme, grise.
Aimer, c'est rêver.
Aimer, c'est se pencher fraternellement sur un berceau... se presser auprès du lit ou souffrir un cher malade.
Aimer, c'est secourir le pauvre, le délaissé.
Aimer, c'est consoler.
Aimer, c'est se réjouir avec ceux que la vie favorise et s'attendrir avec ceux qu'elle broie.
Aimer est une chanson... il est aussi un souvenir... un soupir... une larme...
Puis aimer, c'est parfois mourir...

LA MUSIQUE

Eve se promenait d'elle-même étonnée;
Et son regard passait, avec enchantement,
Des fleurs dont sa naissance était environnée
Au soleil qui brûlait l'azur du firmament

Mais elle s'arrêtait par moments, inquiète;
Car, malgré les parfums, et l'ombre et le soleil,
Une voix lui disait que la terre incomplète
Attendait quelque chose encore pour son réveil!

De ce bonheur absent elle ignorait la cause,
Demandait la raison de ce premier secret;
Et, couchée auprès d'elle, interrogeait la rose.
Cherchant dans son parfum ce mot qu'elle ignorait.

Elle questionnait les forêts et les plaines,
Les nuages furtifs qui riaient dans les airs,
Le monotone bruit qui tombait des fontaines
Et le silence ombreux des grands hêtres déserts!

Mais rien ne répondait à sa question pure,
Et la brise passait sans lui rien apporter,
Quand, à la voix de Dieu contemplant la nature
Les oiseaux tout à coup se mirent à chanter

Ombres, sons et parfums, invisibles mélanges
Emplirent la nature en adoration,
Et sur leurs grands luths d'or, la troupe des archanges
Chanta l'hymne nouveau de la création!

C'était le premier chant d'un monde qui s'achève,
Et venu du Seigneur, il remontait à lui.
Et Dieu faisait alors la musique pour Eve!
Comme pour la musique, il vous fait aujourd'hui.

Alexandre DUMAS, Fils.

DEUX VOLUMES DUS A LA PLUME DE
Marthe Lemaire-Duguay

L'oeil à la fenêtre

petite philosophie
Préface du Rév. Père Jos Laliberté, C.S.S.R.

A propos d'Education

Préface de Alphonse Désilets

Ces volumes se vendent \$1.00 l'unité
ou \$10.00 la douzaine.

On peut se les procurer en s'adressant à
LA VOIX DES BOIS FRANCS
Victoriaville, P.Q.

La Minute Gaie

Un monsieur s'adressant au chef de l'asile d'aliénés:

— Il y a beaucoup de monde à l'asile?

— Un monde fou!

Devant l'église du village —

Lili — Robert, qu'est-ce qu'il y a en haut du clocher?

Robert — Un coq.

Lili — On en met sur tous les clochers?

Robert — Mais oui.

Lili — Pourquoi qu'on ne met pas de poules?

Robert — Parce que les poules pondent et que les oeufs se casseraient en tombant.

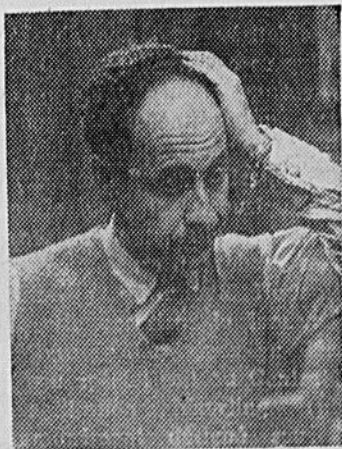
LES DIX COMMANDEMENTS DU BAIGNEUR

A ce temps-ci de la belle saison, les directeurs de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec rappellent à tous leurs membres les dangers inhérents à la natation et leur font parvenir une lettre circulaire sur laquelle sont inscrits les dix commandements du baigneur. Les voici:

Apprenez à bien nager et à vous reposer tout en flottant; attendez au moins deux heures après chaque repas avant de vous lancer à l'eau; ne plongez jamais dans un endroit qui ne vous est pas familier; ne vous baignez jamais alors que vous êtes seul et tenez-vous près d'un bon nageur; ne vous aventurez jamais seul au loin; éloignez des courants violents; ne vous baignez jamais lorsque vous êtes fatigué ou que vous avez bien chaud et surtout faites examiner votre coeur; ne changez jamais de place dans une embarcation car vous pourriez la faire chavirer — si elle chavire, agrippez-vous à elle; si vous êtes victime d'un accident quelconque, ne tenez jamais vos mains au-dessus de votre tête — demeurez calme et criez distinctement; apprenez les diverses méthodes de ressuscitation.

Et pour terminer, les directeurs recommandent fortement à leurs membres d'apprendre au plus tôt les principes du secourisme afin d'être en mesure, le cas échéant de prendre soin d'un accidenté — jusqu'à ce qu'un médecin dûment qualifié arrive sur les lieux.

La Ligue de Sécurité.



On pourra apprécier le subtil talent d'interprète de ROLAND CHÉNAÏL à *Théâtre d'été*, le mercredi 16 août à 9 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada. Ce sympathique acteur partagera la vedette avec Janine Sutto dans un texte de Mac Shoub adapté par Jeanne Frey: *Appel de nuit*. Cette pièce à deux personnages contient une bonne dose de suspense dans une atmosphère fantaisiste où la prémonition y est pour quelque chose.

Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle

La maturité du bel été

Avez-vous remarqué qu'on écrit toujours pour les jeunes... ou pour les vieux? "Jeunesse, printemps de la vie; printemps, jeunesse de l'année" refrain cher aux poètes qui célèbrent les visages roses, les boucles blondes et le rire frais de celles qui n'ont pas encore vécu. Ou bien ils s'adressent aux vieillards, à ceux dont les yeux se sont usés à force de regarder et de pleurer. O poètes, vous n'aimez donc que les souvenirs et les espérances? Vous ne savez goûter qu'avril et décembre? Mais la maturité du bel été grave et lourd, mais l'épanouissement des esprits et des corps, pourquoi les dédaignez-vous? Pourquoi ne respirez-vous jamais le parfum de cette large rose pourpre qui s'épanouit avant que ses pétales ne tombent? Demain, sans doute, les pétales ronds et soyeux glisseront en silence, la rose mourra, mais aujourd'hui la sève monte en elle, et la femme assagie, mûrie par la vie, garde encore des couleurs et des parfums.

Quel âge a-t-elle? Trente ans, quarante ans, davantage peut-être; le visage modelé par les doigts cruels du Temps, perd sa fraîcheur exquise, les cheveux éteignent leurs reflets d'or, mais la taille est restée charmante, et les yeux semblent plus beaux que naguère. Pauvres yeux de femme! Ils ont réfléchi la vie qui passait, paisible ou tragique, et ils en ont gardé l'image. Plus tard, ils se terniront, avant de se fermer aux clartés de ce monde, mais aujourd'hui ce sont des yeux qui pensent, et les yeux qui pensent ne paraissent-ils point les plus émouvants?

On l'appelle un peu tristement, avec une courtoisie ironie: "la femme d'âge mûr". Qu'aime-t-elle donc, cette épouse, cette veuve, cette éternelle "jeune fille"? Est-elle restée une spectatrice de la vie? Sait-elle s'intéresser au bonheur des autres? Alors elle n'est point vieille. La vieillesse commence le jour ou nous laissons la poussière des ans nous ternir de sa poudre grise, le jour ou nous disons: "A quoi bon?", le jour ou nous ne voulons plus rien attendre de la vie ni de nous-mêmes. Ce jour-là, notre large rose pourpre s'incline sur sa tige; un à un, les pétales veloutés tombent comme des larmes, ils se flétrissent, la rose n'est plus. Pauvre rose, il fallait vivre encore! Si l'amour — celui à qui l'on réserve ce nom — si l'amour s'est enfui, si l'amour n'est jamais venu, pauvre rose lassée, redresse ta corolle alourdie. Ose regarder ton passé, ose regarder l'avenir; tu peux, tu dois aimer encore.

Aimer la grande foule humaine, et, dans cette foule, chérir quelques êtres choisis parmi tous; aimer l'art et la poésie, aimer Dieu. Aimer, oui, j'ose le dire, aimer la vie. Car s'il est une manière païenne d'aimer la vie et de chercher à en jouir, il est une autre méthode, celle des philosophes, des poètes et des saints, qui savent accueillir chaque petite joie comme le sourire du Créateur pour sa frêle et tremblante créature dont l'âme immortelle ne devrait jamais vieillir.

LE MOUCHERON ET LE PAPILLON

Beau moucheron, fuis la chandelle,
Crois-moi, je m'y suis brûlé l'aille,
Disait le papillon, un soir,
Non, répond l'insecte rebelle,
Je veux la voir, elle est si belle!

Je veux tout voir et tout savoir.
La bestiole fanfaronne
Autour du flambeau radieux.
Malheur! Elle y touche, elle y tombe;
Le suif brûlant devient la tombe
De l'insecte trop curieux!
VILLEFRANCHE.

Collège Commercial Desmarais

(Victoriaville)

Cours secondaire
3 et 9e années

Cours Scientifique
10-11-12 années

Cours Commercial
10-11-12 années

Cours du soir Scientifique
10-11-12 années

Comptabilité
Canadian Modern Accounting
(CMA)

Cours de Préparation
pour Gardes-malades
11e année sciences-lettres



GASTON LETARTE
PROFESSEUR

TOUS LES CERTIFICATS ET DIPLOMES
sont décernés par le Département de l'Instruction Publique
OUVERTURE DES CLASSES: LE 6 SEPTEMBRE
OUVERTURE DES COURS DU SOIR:
Le 11 septembre — 4 soirs par semaine.
VICTORIAVILLE: 13, ST-ZEPHIRIN, PL 2-5361
DEMANDEZ LE PROSPECTUS.

Semaine Nationale des Produits de la Forêt

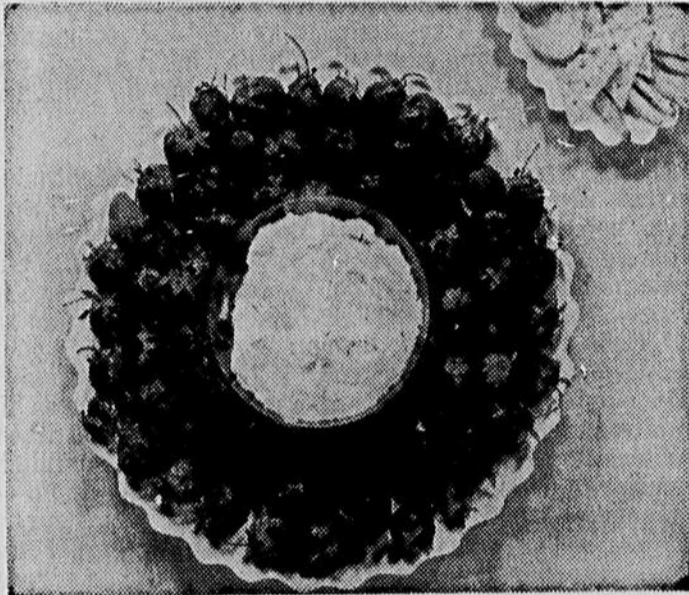
MONTREAL — La nouvelle de la formation d'un comité spécial pour l'observance de la Semaine Nationale des Produits de la Forêt dans la région de Drummondville nous est parvenue aujourd'hui même de M. L.-Paul Bock, de Montréal, président provincial. Les membres de ce comité sont MM. J.A. Mercure, de la Cie Jos. Mercure Ltée, Drummondville; Georges A. Giroux de J.E.C. Giroux, de Victoriaville et Roland Boulanger, de la Cie Roland Goulanger Ltée, de Warwick.

Par un Ordre-en-Conseil, le gouvernement provincial a déjà

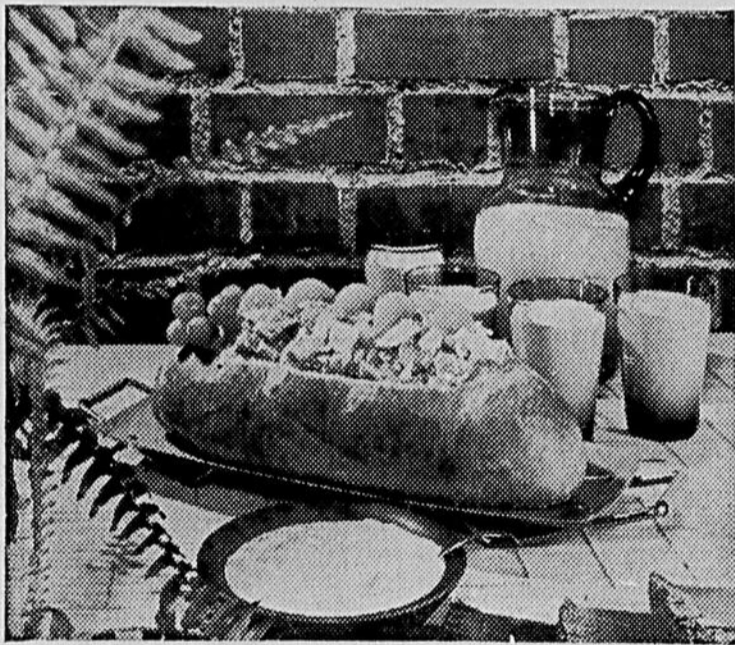
proclamé la semaine du 15 au 21 octobre comme la Semaine Nationale des Produits de la Forêt et une proclamation semblable des autorités fédérales demandera qu'on l'observe à l'échelle nationale, tandis que la même chose se produira aux Etats-Unis.

M. Bock est à assurer de la coopération de ceux qui sont intéressés à la forêt et au commerce du bois, dans toutes les régions de la province, afin de garantir le succès de l'observance de cette semaine forestière et

de nombreux comités régionaux



Voici un "amuse-bouche" nouveau genre: des fraises rouges et sucrées, simplement lavées et égouttées... une sauce à tremper composée de fromage à la crème, fouetté avec un peu de crème, de mayonnaise et de jus de citron. Rafraîchissant et savoureux.



Pain farci au poulet et à l'orange (8 portions)

- 1 pain français moyen
- beurre amolli
- 2 tasses de poulet cuit coupé en morceaux
- 3/4 tasses de céleri haché finement
- 1 tasse de raisins verts frais, lavés, égouttés et coupés en deux
- 3/4 tasse de sections d'oranges fraîches ou de mandarines en conserve bien égouttées
- 1/4 c. à thé de moutarde sèche
- 2 c. à thé de sucre
- 1 c. à table de jus de citron
- 1/2 tasse de crème sure commerciale
- sel et poivre

Enlever une tranche mince sur le dessus du pain français; creuser une bonne cavité dans la mie. Badigeonner cette cavité de beurre mou. Combiner le poulet, le céleri, les raisins et les oranges; bien mélanger. Combiner la moutarde, le sucre, le jus de citron et la crème sure commerciale; ajouter à la salade de poulet et remuer légèrement. Assaisonner au goût de sel et de poivre. Déposer par cueillerées dans la cavité du pain. Garnir de sections d'oranges et de raisins. Fendre le

ont déjà été organisés conjointement avec son comité provincial d'organisation de Montréal.

La Semaine Nationale des Produits de la Forêt, ajoute M. Bock, mérite l'appui et l'encouragement de toutes les personnes intéressées de près ou de loin à nos industries nationales du bois si importantes pour l'économie du pays.

A NOTRE-DAME DU CAP LE 15 AOUT



S.E. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, inaugurerait la fête solennelle de l'Assomption au sanctuaire de Notre-Dame du Cap par une allocution et une messe de minuit en plein air. Dans la matinée, S.E. Mgr Pelletier prononcera le sermon de circonstance au cours de la messe pontificale chantée par S.E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et Primat de l'Eglise canadienne.

L'éducation de l'intelligence

(Suite de la page 1)

discipline, le règlement, le contact des confrères ou compagnes, l'exemple de professeurs dévoués.

Il n'appartient pas aux parents de décider de la vocation de leur enfant. L'être que la Providence a confié à leurs soins a un caractère propre. Il a des tendances personnelles. Il y a des talents, des qualités, des défauts; et tout cela constitue une force motrice capable de l'entraîner vers le succès ou la défaite, vers son bonheur ou son malheur, selon qu'il aura été bien ou mal orienté. Non, il n'appartient pas aux parents de dire à l'avance: "Mon enfant sera prêtre... il sera médecin... il sera ceci ou cela". Combien ont regretté d'avoir, par leur influence, par leurs conseils, engagé un jeune homme ou une jeune fille dans une voie qui n'était pas la leur.

Parents consciencieux, vous qui désirez le bonheur de vos enfants, vous devez réfléchir. Vous devez vous demander si votre fils a des tendances à la vie religieuse, s'il a des aptitudes pour le commerce, les professions libérales, les arts, l'agriculture, l'industrie ou la littérature.

Vous devez considérer si vos moyens pécuniaires vous permettront de parachever les études commencées. Combien de jeunes gens demeurant dans l'embarras, végétent, parce qu'ayant terminé un cours classique ils n'ont pas d'argent pour étudier une profession. Avant de se lancer dans une entreprise, la prudence nous conseille la réflexion. Or, n'est-ce pas la plus sérieuse des entreprises que celle d'orienter toute une vie, et même l'éternité d'un être qui nous doit l'existence.

Si la génération montante est digne de tant de sollicitude, avec quel enthousiasme ne doit-elle pas se diriger vers ces asiles du savoir que sont nos collèges et nos pensionnats. C'est là que les intelligences trouvent la nourriture indispensable à leur épanouissement.

Puissent les étudiants de tout âge et de toute catégorie ne pas oublier que leur instruction coûte bien des soucis, des labeurs, parfois même des privations aux auteurs de leurs jours. Qu'ils s'en aillent donc vers le travail, l'âme émue de reconnaissance, avec la ferme résolution de bien employer les moindres instants consacrés au développement de leur intelligence.

Si précieux est le temps, dont chaque minute devrait être enchâssée dans un écrin.

O jeunes étudiants, ne gaspillez pas le temps!

Marthe LEMAIRE-DUGUAY



Faite pour vous...
pour vous plaire!

Parfaitement rafraîchissante, Kingsbeer vous procure un plaisir sans cesse renouvelé. Un brassage prolongé lui conserve toute la fine saveur de la bière. En la dégustant, vous constatez chaque fois que vraiment Kingsbeer est faite pour vous... pour vous plaire!

KINGSBEER

La première... la meilleure...
depuis toujours!

ABONNEMENT

Canada, un an \$2.00
 Canada, trois ans \$5.00
 Etats-Unis, un an \$3.00

La Boussole

Journal Hebdomadaire

des comtés de Nicolet, Yamaska

C'est notre ardent désir que les fidèles s'abonnent aux journaux vraiment catholiques, et qu'ils les soutiennent de toutes façons, que le clergé les encourage et travaille à leur diffusion. Il n'y a peut-être pas, à l'heure actuelle, de moyen plus efficace de défendre la cité du bien que d'aider, par notre confiance et nos secours opportuns, les journalistes catholiques à repousser toutes les attaques parties de la cité du mal.
 1er Concile plénier de Québec.

Vendredis les 4 et 11 août 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P. Q.

9

La Municipalité du Village de St-Léonard d'Aston, comté de Nicolet, s'adresse à la Régie des Alcools du Québec, pour limiter le nombre d'établissements.

Lors de la dernière assemblée du Conseil de la Municipalité du Village de St-Léonard d'Aston, comté de Nicolet, les Ediles ont fait parvenir une résolution, adoptée à l'unanimité, à la Régie des Alcools du Québec, faisant ainsi suite à une requête de nombreux contribuables, pour recommander et limiter le nombre d'établissement licencié (hôtel ou auberge).

Considérant que plusieurs autres municipalités de villes et villages avaient eux aussi limité le nombre d'établissement dans leur dite municipalité;

Considérant également le danger de laisser de nombreux établissements licenciés;

Considérant également le service et le bon maintien donné antérieurement, ils vinrent à la dé-

cision de fixer qu'un seul établissement suffisait pour donner suffisamment l'accommodation à tous les visiteurs et recommande

à cette fin l'Hôtel Manoir St-Léonard.

Cette résolution a été adressée à la Régie des Alcools.

La paroisse de St-Grégoire rejette la prohibition

La paroisse de St-Grégoire a suivi l'exemple du village alors qu'elle a aboli vendredi dernier le règlement maintenant la prohibition dans cette municipalité.

Lors d'un scrutin tenu dans la salle des délibérations du conseil et présidé par le maire, M. Wellie Beaudet, 107 personnes

ont voté en faveur d'un nouveau règlement portant le No 11 et permettant la vente de liqueurs alcooliques dans ce centre. Un total de 73 personnes se sont opposées à ce nouveau règlement donnant une majorité de 34 voix aux adversaires de la prohibition.

Une possibilité de 523 personnes avait été admises au vote lors de ce referendum, selon les chiffres compilés par le secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Roméo Therrien, qui était aussi greffier du scrutin.

La demande d'un referendum avait été accordée unanimement par les autorités municipales à la suite d'une requête de contribuables. Le conseil est composé, outre ceux déjà mentionnés, de MM. Marcel Désilets, Fernand Bourque, Antonio Tourigny, Gérard Paré, Jacques Landry et J. P. Lemire.

Le Journal est aujourd'hui l'une des plus grandes forces sociales du monde.

Une fillette de 11 ans tuée instantanément

Une fillette de 11 ans, Véronique Poulette, enfant de M. et Mme Aurèle Poulette de St-Grégoire, a perdu la vie de façon tragique lorsqu'elle a été heurtée par une automobile en face du cimetière de St-Grégoire.

après-midi à la sortie du village de St-Grégoire et le conducteur de l'auto a été identifié comme étant M. Lucien Provencher, de la rue Sicard à Montréal.

Le corps de la victime a été transporté à la morgue Gaudet de Gentilly.

LA MENAGERIE JOYEUSE

par Walt Disney

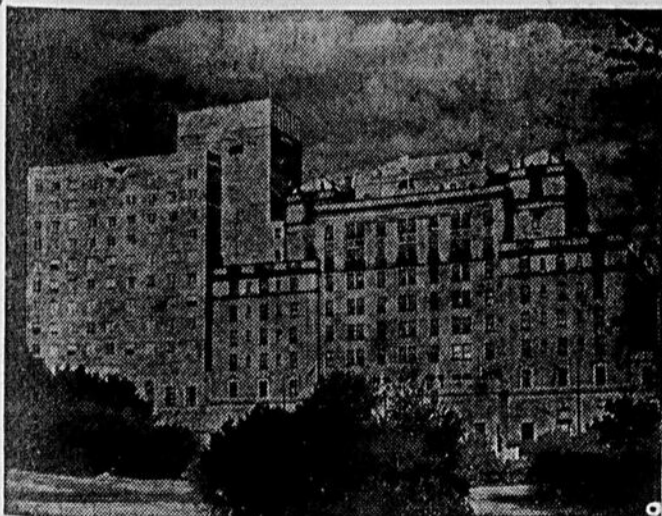


"Veux-tu devenir membre? Je fonde un club de surveillants d'oiseaux!"

Unité Sanitaire du comté de Nicolet

Jeu. le 10 août
Ste-Brigitte
 2 hres à 2.30 hres.
Ste-Perpétue
 3 hres à 3.30 hres.
 Mardi le 15 août
Nicolet
 10 hres à 4 hres.
 Mercredi le 16 août
Ste-Gertrude
 2 hres à 2.30 hres.
Le St-Louis
 3 hres à 3.15 hres.
 Jeudi le 17 août
St-Grégoire
 2 hres à 2.30 hres.
Précieux-Sang
 3 hres à 3.30 hres.

Mardi le 22 août
Manseau
 1.30 hre à 2.30 hres.
Lemieux
 A 3 hres.
Ste-Marie
 A 3.30 hres.
 Mercredi le 23 août
St-Léonard
 1.30 hre à 2.30 hres.
St-Wenceslas
 3 hres à 3.30 hres.
 Jeudi le 24 août
Ste-Eulalie
 2 hres à 2.30 hres.
St-Samuel
 3 hres à 3.30 hres.
 Dr Aubert Laperrrière, m.d.
 Médecin-hygiéniste.



SIEGE DU CONGRES 1961 de la CWNA

Les membres de la Canadian Weekly Newspaper Association qui se réuniront cette année à l'hôtel Nova Scotian du C.N. à Halifax pour leur congrès annuel pourront jouir de l'air salin de l'océan Atlantique, car cet hôtel est à proximité du port historique d'Halifax. De ce chateau fort de l'est canadien, le touriste peut facilement visiter de pittoresques hameaux de pêche, d'attirantes plages sablonneuses et de vastes campagnes imprégnées d'histoire où le charme de la culture ancienne se mêle à la nouvelle. Le Nova Scotian, le plus grand et le plus moderne des hôtels à l'est de Québec, est situé au terminus même de la principale voie transcontinentale du C.N.



UN PETIT COIN DE L'ACADIE — La nouvelle addition de l'hôtel Nova Scotian du Canadian National à Halifax, qui a été construite au coût de \$4 millions, comporte la salle élégante, appelée Salle Evangéline. Cette salle à manger, ou peuvent s'asseoir dans l'intimité jusqu'à 85 personnes, ne porte non seulement le nom de l'héroïne des Acadiens, mais le décor a été conçu pour nous rappeler son époque. Voulant copier le style des colons français du siècle, les décorateurs ont lambrissé les murs d'érable antique et de jute et ont garni le plafond de doubleaux noirs. Trois tableaux muraux évoquent l'histoire d'Evangéline à la recherche de son bien-aimé Gabriel, dont le récit est si bien fait dans le poème de Longfellow.
 Photo C. N.

HARMONIE ARCHITECTURALE — L'aile qu'on vient d'ajouter à l'hôtel Nova Scotian à Halifax, à gauche sur la photo ci-dessus, double la capacité de cet édifice qui compte actuellement 327 chambres. Cette addition, qui a coûté \$5 millions, constitue un important apport à cet hôtel, le plus spacieux à l'est de Québec. Son agencement permet à la fois d'abriter 1835 délégués au congrès et 160 convives aux banquets. L'édifice est complètement climatisé, et en plus de la salle de bal la plus vaste des provinces de l'Atlantique, on y trouve une cafétéria, une cuisine moderne, une buanderie et des ascenseurs à roulement électronique. Chaque chambre est pourvue de radio et de télévision et il y a un grand parc pour autos. L'on s'attend que cet hôtel attirera un flot croissant de touristes.

Hotel Manoir ST-LEONARD
 Germain PEPIN, prop.
 L'endroit le plus chic de la région
 Le "Rendez-vous" du Sportif et du Voyageur
CHAMBRES - REPAS
 Tél. 53
 St-Léonard d'Aston Cté Nicolet

Téléphone 37
HOTEL MANSEAU
 Marcel ROUX, prop.
CHAMBRES - REPAS - PENSION
 Manseau Cté Nicolet

Tél.: 680 58, rue Brassard
HOTEL CHAMBERTIN
 Nicolet
 Spécialités: BAR-B-Q — STEAK
 SALLE DE RECEPTION POUR TOUS GENRES
 NOUVELLE ADMINISTRATION
 Léonce Gagnon, prop.

J. UBALD CARON INC.
 Assurances Générales
 (Bureau établi en 1924)
 38, rue Notre-Dame NICOLET Tél.: 133

R. A. LESSARD
 Gérant Général
 de American Optical Co. of Canada Ltd
 NICOLET, P.Q.

Magog en tête du Tournoi Molson

Le Club de Conservation du Memphremagog s'est hissé en première place du tournoi 1961, dépassant de quelques points l'Association de Chasse et Pêche Lac St-Jean Roberval qui prend la deuxième position suivie par l'Association de Chasse et Pêche de Lac Mégantic.

Les positions par DISTRICT à date sont:
 1—Ass. des Pêcheurs et Chasseurs de Drummondville Inc. 2—Ass. de Chasse et Pêche Chicoutimi-Lac St-Jean. 3—Ass. Chasse et Pêche, Région Mont-Laurier. 4—X. 5—Club de Chasse et Pêche Cartier. —Ass. de Chasse et Pêche St-Jean d'Iberville. 6—Ass. des Pêcheurs du Nord. 7—Ass. Récréative Gatineau. 8—Chasseurs et Pêcheurs Lévisiens. 9—Club Amateur de Chasse et de Pêche Donnacona. 10—Club de Chasse et Pêche Montmagny-L'Islet. 11—Ass. des Chasseurs et Pêcheurs de Rouyn-Noranda.
ASSOCIATION PRIVEE
 Ass. de Pêche S.E.R.A. Shell Oil CLUB PRIVE
 Club aux Pierres.
OUTFITTER
 A.D.O.Q.
 J.H. Poirier & Fils.

Le tournoi 1961 compte à date 168 participants dont nous relevons les noms suivants:

Ass. Chasse et Pêche Nominique - Ass. Chasse et Pêche Plessisville - Pontiac Fishing Game Prmotective Ass. - Casting Club de Québec - Ass. des Chasseurs et Pêcheurs de Rouyn-Noranda - Ass. Chasse et Pêche Ste-Agathe des Monts - Ass. Chasse et Pêche du District de Richelieu. - Ass. Chasse et Pêche St-Basile de Portneuf - St. Eustache Anglers and Hunters Ass. - Club de Chasse et Pêche St-Ferdinand.
 Malgré la température très inclemente des dernières fin de semaine, plusieurs organisations ont tenu leur derby annuel et ont remporté de beaux succès. Les captures de poissons nuisibles récompensées par des prix Mol-

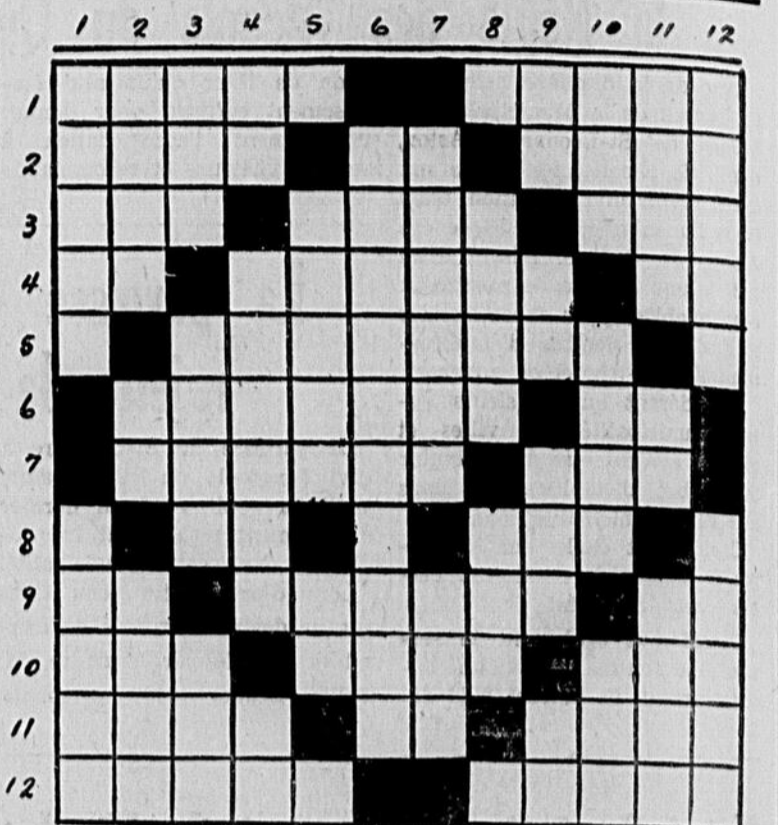
Causeries

- LUNDI:**
 Rosaire St-Laurent, A.A.
 Bienheureux les cœurs purs
 Chant par les Soeurs de l'Assomption de Nicolet.
MARDI:
 Jacques Martineau, S.J.
 La sainteté de Marie
 Chant par les Frères des Ecoles Chrétiennes de Laval des Rapides.
MERCREDI:
 Denis Legris, S.J.
 Allez porter le message
 Chant par l'Externat St-Georges de Drummondville.
JEUDI:
 Fernand Bédard, S.J.
 Aimer, c'est donner
 Chant par Mlle Colette Vincent et Mme Alberte Bernard de Chateaud'eau.
VENREDI:
 Fernand Bédard, S.J.
 Le complexe de Cain
 Chant par la Paroisse Notre-Dame de la Garde de Québec.
SAMEDI:
 Ernest Gagnon, S.J.
 La loi ou l'amour
 Chant par les Frères Maristes d'Iberville.

Le journal est aujourd'hui l'une des plus grandes forces sociales du monde.

son, ont été très nombreuses et plusieurs centaines de poissons indésirables ont été retirés des lacs et rivières.
 Nous désirons souhaiter bon succès aux nouvelles associations récemment fondées et qui se sont jointes à la Fédération des Associations de Chasse et de Pêche du Québec. Ces groupes de sportifs, dont le but principal est de faire connaître et pratiquer la conservation de notre faune, méritent l'encouragement de tous les citoyens de la province.

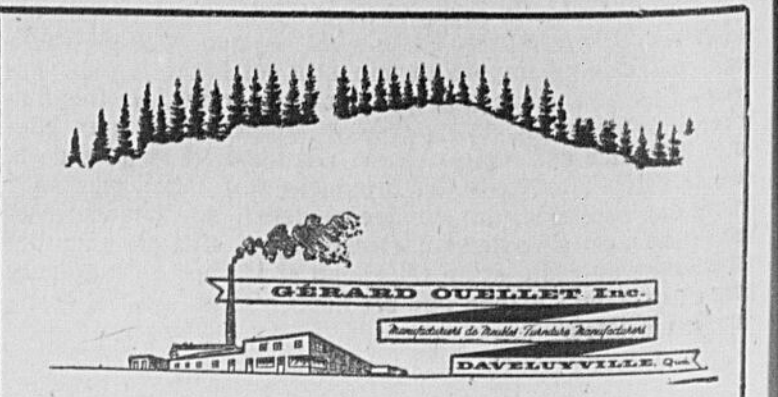
MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES



VINGTIEME PROBLEME

- Horizontalement**
 1—Ligne que l'on trace d'un seul coup de crayon — Souillés.
 2—La Ville Eternelle — Pronom personnel — Amas d'eau dormante.
 3—Petit poème tyrique — Restitue — Titre anglais.
 4—Négation — Petit tort — Terminaison d'infinifit.
 5—Répètent.
 6—Substances préparées pour guerir — Symbole chimique de l'or.
 7—Instrument agricole — Application des connaissances à la réalisation d'un concept.
 8—Article simple — Colère
 9—Note de la gamme — Pièce de musique instrumentale composée de trois ou quatre morceaux différents — Note de la gamme.
 10—Petit rongeur — Souillé — Adjectif possessif.
 11—Unités de mesure pour les surfaces agraires — Article simple — Construction au dessus d'une rivière pour la franchir.
 12—Agile dans ses mouvements — S'avance en s'élevant.
- Verticalement**
 1—Siège d'un roi — Qui croit le long d'un mur.
 2—Tourne autour en épiant — Deux consonnes qui se suivent dans l'alphabet — L'ache.
 3—Principe de vie — Qui existe réellement — Adjectif possessif.

E	T	A	G	E	R	E	M	A
R	M	E	S	L	E	M	E	S
U	I	T	S	E	N	I	O	R
S	T	A	V	E	R	N	E	S
G	R	E	N	A	D	E	S	D
A	I	S	E	I	R	G	I	T
A	A	N	O	S	M	U	A	S
A	N	I	M	E	E	L	E	E
A	V	I	S	E	A	R	E	T
O	I	I	S	O	R	R	E	
C	A	N	I	F	N	I	E	R
N	E	F	E	T	E	S	S	



MADAME ATTEND DES AMIS



Les feuilles d'une plante doivent respirer et, de temps en temps, un coup d'éponge humide les débarrasse de la poussière. Il en est de même d'une nouvelle tapisserie de viny'e pour ameublement, le "Vynair"; dotée de pores, elle respire et son entretien se résume à peu de choses. Le nouveau matériau recouvre ici un mobilier Trendholm, de style scandinave, montré à la récente Foire du Meuble, à Toronto. Le motif rappelle le point à l'aiguille dans une riche teinte de mandarine, l'une des 12 nouvelles couleurs de la collection printanière. (Nouvelles Féminines C.I.L.)

Le Meuble Familial Inc.

ANGELE PROULX, prop.

Choix complet de meubles pour chaque pièce de votre foyer.

Dépositaire autorisé des poêles BELANGER

R. 3 (Les 40) NICOLET

TEL.: 124

M. le Dr. Harry Porter président
à la Commission Scolaire

A ST-LEONARD

Le Dr Harry Porter, médecin de St-Léonard, vient d'être élu président de la commission scolaire centrale de cette municipalité. Le Dr Porter succède à M. Daniel Ouellet, qui a résigné son poste avant sa récente mise en nomination dans la municipalité.

A cette occasion, c'est le Dr Paul-Emile Dumas qui avait été élu commissaire.

Outre les Drs Porter et Dumas, la commission scolaire comprend aussi MM. Joseph Laplante, Alfred Guévin, Philippe Leblanc. Me Romulus Roy, notaire, agit comme sec.-trésorier de cette municipalité scolaire.

A L'ORATOIRE

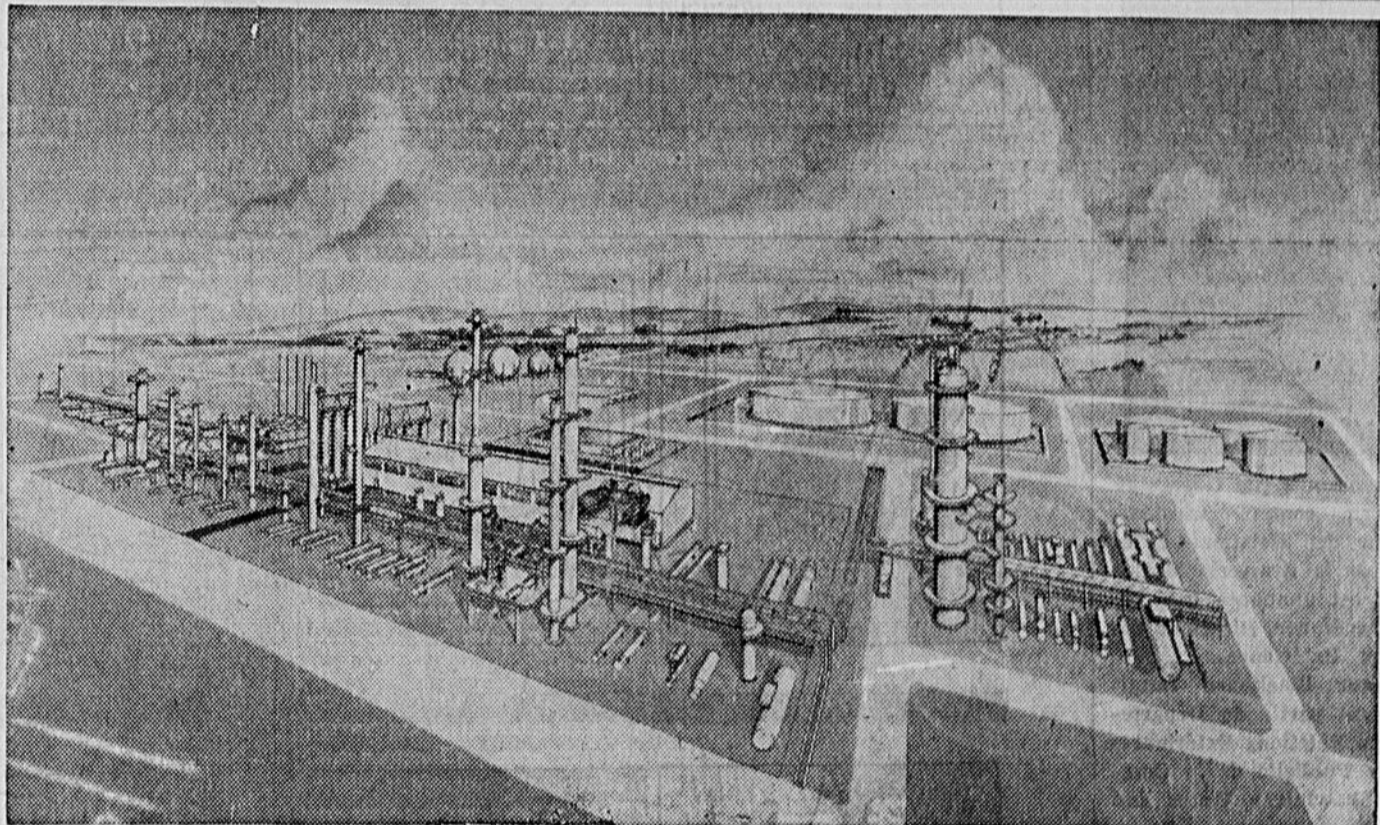


Son Exc. Mgr J.-Roméo Gagnon, évêque d'Edmundston, Nouveau-Brunswick, chantera une messe pontificale à la Basilique de l'Oratoire Saint-Joseph, à 9 heures du soir, le mercredi 9 août prochain, à l'occasion de la clôture de la grande neuvaine annuelle d'action de grâces au Sanctuaire du Mont-Royal. Le 9 août marque le jour anniversaire de naissance du Frère André, c.s.c., mort en 1937 à l'âge de 91 ans. Dans l'après-midi du même jour, à 3 heures, Mgr Gagnon présidera la cérémonie de réception de nouveau Grands Associés du Frère André.

Pour les jeunes filles
de 18 ans et plus

Ta vie qu'en feras-tu? Trois routes d'amour s'ouvrent devant toi: le mariage, le célibat, la vie religieuse. As-tu pensé à consulter un prêtre à ce sujet?

Du 17 au 24 août, le R.P. André Bilodeau, O.M.I., directeur d'un Service d'Orientation, de Montréal, sera de passage à Arthabaska. Les jeunes filles intéressées soit à suivre une retraite privée d'Orientation durant ces jours, soit pour une simple consultation, sont les bienvenues. Pour renseignements et rendez-vous, s'il-vous-plait téléphonez à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.



Esquisse de l'usine pétrochimique de \$20,000,000 que la Shawinigan Chemicals Limited fera bientôt construire à Varennes, sur la rive droite du Saint-Laurent près de Montréal. Cette usine produira de l'éthylène, du propylène et d'autres substances servant de matières premières dans l'industrie chimique.

La Loterie Provinciale Enrg.

REPRESENTANTS DEMANDES

Commission permettant revenus illimités

INFORMATION:

LA LOTERIE PROVINCIALE ENRG.

Bureau chef:

LA BAIE 13,

Co. YAMASKA, QUE.

Demandez toujours les



Pour éviter le feu dans votre nouvelle maison

Même les maisons modernes les mieux construites peuvent devenir des pièges mortels en cas d'incendies, d'après Sélection du Reader's Digest d'août, qui expose les nombreuses possibilités d'en réduire les risques. Nombre de personnes, par exemple, sont brûlées dans des habitations relativement peu endommagées. Une famille peut, en effet, être anéantie sans que la

maison soit réduite en cendres. Il arrive souvent aussi que des gens meurent pour avoir respiré des gaz toxiques produits par la combustion dans les premières minutes d'un incendie. Les moyens

de se dégager de ce danger sont bien connus mais trop souvent négligés.

Il s'agit d'abord de "faire mourir un feu faute d'aliments" à ses débuts, au lieu de s'efforcer de l'éteindre quand il fait rage. Pour atteindre ce but, il faut éviter d'utiliser dans votre installation des matières inflammables, supprimer les courants d'air qui pourraient alimenter un incendie et assurer la détection rapide du foyer au moyen d'un signal automatique se déclenchant dès que l'incendie se déclare.

La menace du danger causé par les matériaux légers et très inflammables est encore intensifiée par des erreurs courantes dans la plupart de nos habitations neuves, ultra-modernes: fenêtres étroites, disposées trop haut dans les murs; châssis compliqués en métal qu'il est impossible de retirer; maisons à porte unique, qui n'offrent qu'une issue; portes intérieures repliables ou à claire-voie, et même

SAVARD FLEURISTE ENRG.

Fleurs pour toutes occasions

SPECIALITE: Bouquet de mariée

Lucien Savard, prop.

10, rue LaSalle — NICOLET — Tél.: 362

suppression totale de ces portes. Plus une maison est vulnérable et plus il est nécessaire de déclencher très tôt un incendie grâce à un appareil de détection obligeant un foyer naissant à se signaler lui-même. Un autre dispositif très efficace est l'extincteur chimique automatique, qui peut être monté dans la chambre à fournaise, le garage ou le grenier pour environ \$25. L'article de Sélection se termine sur cette maxime des pompiers dont nous devrions tous faire notre profit: "Les cinq premières minutes d'un incendie valent les cinq heures suivantes."

NOMINATION DE MOLSON



La nomination de George K. Blackburn, comme Assistant-Directeur des Relations Extérieures de la Brasserie Molson Limitée est annoncée par Zotique Lespérance, Directeur des Relations Extérieures.

Monsieur Blackburn faisait auparavant partie du Département des Relations Extérieures et de la Publicité de la Compagnie Shawinigan Water and Power.

Nouvelle réglementation

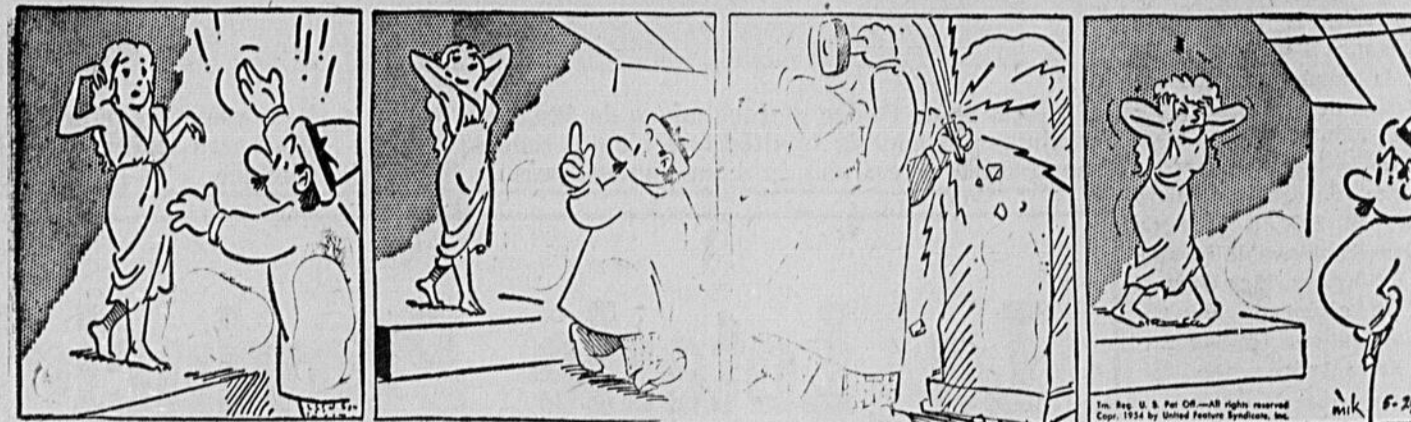
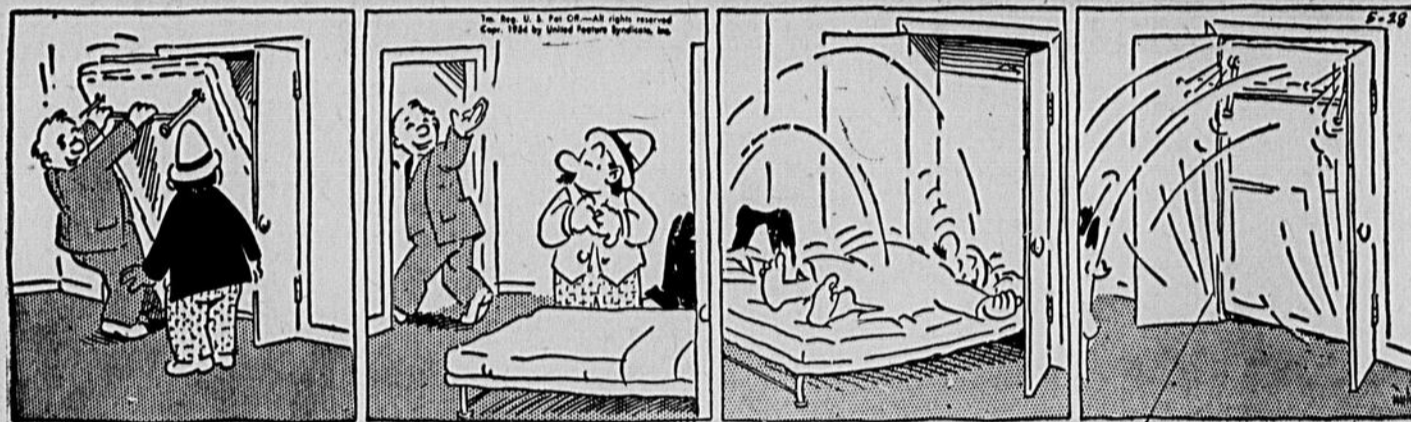
Les personnes au-dessous de 16 ans, pourront assister à la présentation de films dans les circonstances suivantes:

1- Si la représentation cinématographique est gratuite et donnée dans une école pour les étudiants et les professeurs seulement.

2- Pour des représentations enfantines spéciales et gratuites, données avant 6 h. p.m. dans une salle paroissiale ou toute autre salle approuvée par le Bureau de censure du cinéma et pourvu que les films aient été approuvés pour présentation aux enfants.

3- Pour des représentations spéciales à des enfants au-dessus de neuf ans, données avant 6h. p.m. dans un cinéma approuvé par le Bureau de censure et si les films ont été approuvés.

Les Aventures de FERDINAND



LISETTE

Par Paul ROBINSON

